

## Politique de confidentialité DU LFI Marguerite Duras

La plateforme en ligne EDUKA du LFI DURAS est un outil informatique de traitement des données permettant la simplification des démarches administratives liée à la scolarisation des élèves dans l'établissement. En ce sens, nous sommes amenés à collecter certaines informations nécessaires à l'inscription des élèves, la réinscription, la radiation, la facturation et de nombreux autres processus habituels de la scolarisation. Le lycée, ainsi que le prestataire de la plateforme de l'établissement (EDUKA <https://www.edukasoftware.com>), s'engagent à respecter un ensemble des règles de bonne conduite afin de garantir le respect de la confidentialité de l'ensemble des données vous concernant.

- Engagement de transparence : nous détaillons tout au long de ce document la manière dont les données sont obtenues, stockées, et traitées.
- Engagement de sécurisation : des mesures techniques et opérationnelles de sécurisation répondant aux standards du secteur sont appliquées à tous les niveaux de traitement de l'information, qu'il s'agisse de la collecte, du stockage, ou des sauvegardes.
- Engagement de non-diffusion : aucune donnée ne fait l'objet de diffusion automatisée auprès de prestataires ou de tiers. Certaines informations pourront néanmoins - et ceci uniquement après autorisation de votre part - être transmises :
  - à nos organismes de tutelle : AEFÉ pour sa base de données élèves et le consulat général dans le cadre du PPMS (plan particulier de mise en sûreté).
  - Aux associations de parents d'élèves (nom, prénom, adresse de messagerie)
- Engagement de mise à disposition : depuis votre portail, vous disposez de fonctionnalités permettant l'accès en consultation, rectification, suppression, et export de l'ensemble de vos données personnelles. Les coordonnées du Délégué à la Protection des Données sont détaillées dans ce document.
- Engagement de respect des législations : notre plateforme est en conformité avec les législations en matière de protection des données vous concernant, notamment le Règlement Général sur la Protection des Données entrant en application à compter du 25 mai 2018.

### 1. Collecte des renseignements personnels

Nous collectons les renseignements suivants au moment de l'inscription des élèves ou de la mise à jour des informations en cours d'année :

#### Données concernant les élèves :

Nom, Prénom, sexe, date de naissance, pays de naissance, commune de naissance, nationalité(s), à des fins exclusivement statistiques, lieu de résidence, langues parlées par l'élève, langues parlées au domicile, situation scolaire relative à l'année précédente, vœux d'affectation, régime de cantine, autorisation(s) de sortie, informations relatives aux vaccinations, allergie(s), asthme, régime alimentaire, maladie(s) chronique(s), demande de PAI, demande de bourse.

Documents téléversés :

- Passeport de l'élève,
- Certificats de vaccination et carnet de santé de l'élève,
- Exéat délivré par la dernière école fréquentée,
- Bulletins scolaires de l'année précédente,

Données concernant les responsables légaux :

Nom, Prénom, civilité, situation familiale, lien de parenté, adresse, adresse mail, téléphone, autorisation de communiquer l'adresse aux associations de parents, nationalité(s), langues de communication, profession, employeur.

Documents téléversés :

- Passeport du responsable,
- En cas de divorce, jugement du divorce,
- Copie du livret de famille

Les renseignements personnels que nous collectons sont recueillis au travers de formulaires et grâce à l'interactivité établie entre vous et notre application Web. Nous utilisons également, comme indiqué dans la section suivante, des fichiers témoins et/ou journaux pour collecter des informations concernant votre utilisation de la plateforme à des fins d'analyse et d'amélioration des services.

## 2. Formulaires et interactivité

Vos renseignements personnels sont collectés par le biais de formulaire, à savoir :

- Formulaire d'inscription à l'application
- Formulaires d'inscription à l'école, de réinscription, de radiation
- Autres formulaires personnalisés

Nous utilisons les renseignements ainsi collectés pour les finalités suivantes :

- Gestion de la scolarité des élèves
- Contact avec les élèves et les parents d'élèves
- Traitement administratif (facturation, recouvrements, ...)

## 3. Fichiers journaux et témoins

Nous recueillons certaines informations par le biais de fichiers journaux (*log file*) et de fichiers témoins (*cookies*). Il s'agit principalement des informations suivantes :

- Adresse IP à l'inscription,
- Pages visitées et requêtes sur nos applications,
- Heure et jour de connexion,

Le recours à de tels fichiers nous permet :

- L'amélioration du service et un accueil personnalisé
- D'établir des statistiques anonymes

## 4. Droit d'opposition et de retrait

Le LFI DURAS offre un droit d'opposition et de retrait quant à vos renseignements personnels. Le droit d'opposition s'entend comme étant la possibilité offerte aux utilisateurs de refuser que leurs renseignements personnels soient utilisés à certaines fins mentionnées lors de la collecte. Le droit de retrait s'entend comme étant la possibilité offerte aux utilisateurs de demander à ce que leurs renseignements personnels ne figurent plus, par exemple, dans une liste de diffusion de l'établissement.

**Délégués à la protection des données :** Jean-Hugues MOTA / Romain GIBERT

**Adresse :** Lycée français international Marguerite Duras – 260, route N° 11 - Long Binh - Thu Duc - Ho Chi Minh Ville

**Courriel :** [proviseur@lfiduras.com](mailto:proviseur@lfiduras.com) / [secretaire.general@lfiduras.com](mailto:secretaire.general@lfiduras.com)

**Téléphone :** (84-8) 3725 2208-

Section : [www.lfiduras.com](http://www.lfiduras.com)

## 5. Droit d'accès

Le LFI DURAS garantit un droit d'accès et de rectification aux personnes concernées désireuses de consulter, modifier ou retirer les informations les concernant.

L'exercice de ce droit se fera soit directement sur la plateforme ou en contactant par courrier postal ou électronique aux coordonnées suivantes:

**Délégués à la protection des données :** Jean-Hugues MOTA / Romain GIBERT

**Adresse :** Lycée français international Marguerite Duras – 260, route N° 11 – Long Binh - Thu Duc - Ho Chi Minh Ville

**Courriel :** [proviseur@lfiduras.com](mailto:proviseur@lfiduras.com) / [secretaire.general@lfiduras.com](mailto:secretaire.general@lfiduras.com)

**Téléphone :** (84-8) 37252208

Section : [www.lfiduras.com](http://www.lfiduras.com)

## 6. Sécurité

Les renseignements personnels que nous collectons sont conservés dans un environnement sécurisé. Les personnes y ayant accès, ainsi que le prestataire fournisseur de la plateforme, sont tenus de respecter la confidentialité de vos informations. Pour assurer la sécurité de vos renseignements personnels, nous avons recours aux mesures techniques suivantes :

- Accès à la plateforme par connexion sécurisée (HTTPS)
- Gestion des accès : seul le personnel ayant obtenu une autorisation est en mesure de consulter les données



- Logiciel de surveillance du réseau, de détection des intrusions, et de défense contre les virus et chevaux de Troie
- Sauvegardes informatiques chiffrées avec une clé uniquement connue du prestataire de la plateforme et ne pouvant être restaurée que sur la plateforme d'origine
- Votre connexion à la plateforme est protégée par une combinaison identifiant / mot de passe, et peut être renforcée en utilisant une méthode d'authentification forte (e-mail ou code temporaire)
- Le serveur hébergeant la plateforme de l'école est protégé par un pare-feu matériel (*hardware firewall*) ainsi qu'un pare-feu logiciel (*software firewall*)

Nous nous engageons à maintenir un haut degré de confidentialité en intégrant les dernières innovations technologiques permettant d'assurer la confidentialité de vos transactions.

## 7. Législation

Nous nous engageons à respecter les dispositions législatives suivantes, tant sur le plan technique que sur le plan organisationnel :

- [RGPD](#) (Règlement général sur la protection des données) entrant en vigueur le 25 mai 2018